

C-300

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-300

An Act to amend the Criminal Code (wearing of war
decorations)

First reading, March 15, 2001

MR. DROMISKY

C-300

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-300

Loi modifiant le Code criminel (port de décorations
militaires)

Première lecture le 15 mars 2001

M. DROMISKY

SUMMARY

The purpose of this enactment is to allow relatives of deceased or incapacitated veterans to wear, on Remembrance Day, at a public function or ceremony commemorating veterans or in a circumstance prescribed by Cabinet, any order, decoration or medal listed in the *Canadian Orders, Decorations and Medals Directive* of October 25, 1990 that is awarded to such veterans for war services, without facing criminal sanctions.

SOMMAIRE

Ce texte a pour objet de permettre aux parents d'un ancien combattant décédé ou incapable d'agir de porter, sans risque de sanctions criminelles, soit le jour du Souvenir, soit lors de solennités ou de cérémonies publiques de commémoration des anciens combattants, tout ordre, décoration ou médaille mentionné dans la *Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada* du 25 octobre 1990 et qui a été accordé à cet ancien combattant pour services de guerre.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-300

PROJET DE LOI C-300

An Act to amend the Criminal Code (wearing
of war decorations)

Loi modifiant le Code criminel (port de
décorations militaires)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. Section 419 of the *Criminal Code* is
renumbered as subsection 419(1) and is
amended by adding the following:**

**1. L'article 419 du *Code criminel* devient
le paragraphe 419(1) et est modifié par
adjonction de ce qui suit :**

Exception

(2) No person who is a relative of a deceased
or incapacitated veteran commits an offence
under paragraph (1)(b) where the person
wears a distinctive mark relating to wounds
received or service performed in war by that
veteran or wears a military medal, ribbon,
badge, chevron or any decoration or order that
is awarded to that veteran for war services and
the person does so

(2) Ne commet pas l'infraction prévue à
l'alinéa (1)b) quiconque, étant un parent d'un
ancien combattant décédé ou incapable d'agir,
porte une marque distinctive concernant des
blessures reçues ou du service accompli dans
une guerre, ou une médaille, un ruban, un
insigne ou un chevron militaire, ou toute
décoration ou ordre accordé à cet ancien
combattant pour services de guerre :

(a) on Remembrance Day;

a) soit le jour du Souvenir;

(b) at any public function or ceremony
commemorating or relating to the com-
memoration of veterans; or

b) soit à une solennité ou cérémonie
publique de commémoration des anciens
combattants ou à une solennité ou cérémo-
nie liée à une telle commémoration;

(c) in any circumstance prescribed by a
regulation made under section 419.1.

c) soit dans les conditions prévues par
règlement pris en application de l'article
419.1.

Definitions

(3) The definitions in this subsection apply
in subsection (2) and this subsection.

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent
au paragraphe (2) et au présent paragraphe.

“brother”
« frère »
“Canadian
Order,
Decorations
and Medals
Directive”
« Directive
concernant les
ordres,
décorations et
médailles au
Canada »

“brother” includes half-brother.
“Canadian Order, Decorations and Medals
Directive” means the *Canadian Order,
Decorations and Medals Directive* estab-
lished by Order in Council P.C. 1990-2307
of October 25, 1990.

« ancien combattant » S'entend au sens de
cette expression en vertu de l'article 2 de la
*Loi sur les allocations aux anciens combat-
tants.*

« décoration » S'entend d'une décoration
mentionnée dans la *Directive concernant
les ordres, décorations et médailles au Ca-
nada.*

Définitions

« ancien
combattant »
“veteran”

« décoration »
“decoration”

<p>“decoration” « décoration »</p>	<p>“decoration” means a decoration listed in the <i>Canadian Order, Decorations and Medals Directive</i>.</p>	<p>« Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada » S’entend de la <i>Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada</i> prise en vertu du décret C.P. 1990-2307 du 25 octobre 1990.</p>	<p>« Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada » “Canadian Order, Decorations and Medals Directive”</p>
<p>“incapacitated” « incapable d’agir »</p>	<p>“incapacitated” means incapable, for any reason, to attend a ceremony referred to in subsection (2).</p>	<p>5</p>	<p>5</p>
<p>“medal” « médaille »</p>	<p>“medal” means a medal listed in the <i>Canadian Order, Decorations and Medals Directive</i>.</p>	<p>« frère » S’entend notamment d’un demi-frère.</p>	<p>« frère » “brother”</p>
<p>“order” « ordre »</p>	<p>“order” means an order listed in the <i>Canadian Order, Decorations and Medals Directive</i>.</p>	<p>10</p>	<p>10</p>
<p>“relative” « parent »</p>	<p>“relative” means the widow or widower of a deceased or incapacitated veteran or a parent, child, brother, sister, grandparent or grandchild, or any direct descendent, whether or not by blood relationship, of a deceased or incapacitated veteran. For greater certainty, a child of a second or subsequent marriage, a foster child, an adoptive child or a child publicly presented by the veteran, before his or her death or before becoming incapacitated, as his or her natural child is a relative of the veteran for the purposes of this definition.</p>	<p>15</p>	<p>15</p>
<p>“sister” « soeur »</p>	<p>“sister” includes half-sister.</p>	<p>20</p>	<p>20</p>
<p>“veteran” « ancien combattant »</p>	<p>“veteran” has the meaning assigned in section 2 of the <i>War Veterans Allowance Act</i>.</p>	<p>25</p>	<p>25</p>
		<p>« incapable d’agir » S’entend de l’incapacité d’assister, pour une quelconque raison à une cérémonie visée au paragraphe (2).</p>	<p>« incapable d’agir » “incapacitated”</p>
		<p>« médaille » S’entend d’une médaille mentionnée dans la <i>Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada</i>.</p>	<p>« médaille » “medal”</p>
		<p>« ordre » S’entend d’un ordre mentionné dans la <i>Directive concernant les ordres, décorations et médailles au Canada</i>.</p>	<p>« ordre » “order”</p>
		<p>« parent » S’entend du veuf ou de la veuve d’un ancien combattant décédé ou incapable d’agir ou du père ou de la mère, de l’enfant, du frère ou de la soeur, du grand-père ou de la grand-mère ou tout descendant direct d’un ancien combattant décédé ou incapable d’agir, soit par les liens du sang, soit autrement. Il est entendu qu’un enfant d’un second ou subséquent mariage, un enfant placé en foyer nourricier, un enfant adoptif ou un enfant présenté publiquement par l’ancien combattant, avant sa mort ou avant de devenir incapable d’agir, comme étant son enfant naturel, est un parent au sens de la présente définition.</p>	<p>« parent » “relative”</p>
		<p>« soeur » S’entend notamment d’une demi-soeur.</p>	<p>« soeur » “sister”</p>

2. The Act is amended by adding the following after section 419:

Regulations

419.1 The Governor in Council may make regulations for the purposes of paragraph 419(2)(c).

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 419, de ce qui suit :

419.1 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements pour l’application de l’alinéa 419(2)c).

Règlements